

Megjelenik hetenként kétszer
szórdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely
Széchenyi-tér 9. sz.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 3000 K.
Egy évre . . . 12000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 500 K.

LAPTULAJDONOS:
Zemplén könyvnyomda és lapkiadó r. t.
Felelős kiadó: ILLÉSHÁZY ENDRE r. t. igazgató

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

A kormányzó a tállyai és a sárospataki beiktatáson

Diadaluton Zemplénben. Lelkes és bensőséges fogadtatás Tállyán és Sárospatakon. „A vitézi föld nemcsak jutalom, hanem zálog is.”

— Saját tudósítónktól. —

Mindenkorra emlékeztetéssé vált az a hódoló tisztelet, az a külsőségeiben ragyogóan díszes, a bensőkben mélyen átértett és kifejezésre jutott ünneplés, melyben Zemplén vármegye közönsége, Tállya, Tarczal és Sárospatak népe részesítette Nagybányai Horthy Miklóst, Magyarország kormányzóját.

Annyi szép, oly sok lélekemező epizódja volt a kormányzó fogadtatásának, annyi szeretet és büszke öröm kísérte útján, hogy az ünnepekről itt adott beszámolónk csak hiányos reflexe lehet a két napos diadalutnak.

A tállyai beiktatáson.

Hétfe reggel pontban kilenc órákor robogott be a Turán különvonat a tállyai állomásra. A kormányzó kíséretében voltak Magasházy László őrnagy első szárnysegéd, Vetter Antal százados szárnysegéd, Barta Richárd a kabinetiroda főnöke, Denk Gusztáv ezredes, a katonai iroda főnöke, Szegedi Masszák Aladár udvari tanácsos, a gazdasági iroda főnöke, Görgey György alezredes, a testőrség parancsnoka, vitéz Nagy Pál gyalogsági tábornok, a honvédség főparancsnoka.

A diszbe öltözött állomáson a vármegye kiküldötteinek s a község képviselőtestületének élén Thuránszky László főispán és Bernáth Aladár alispán fogadták a kormányzót s az alispán üdvözölte a következő tartalmu beszéddel:

— Meleg szeretettel üdvözölöm a vármegye közönsége nevében Főméltóságodat abból az alkalmából, hogy körünkbe érkezett. Másodizben ért bennünket ez az öröm. Főméltóságod személyében látjuk megtestesülve a feltámadás gondolatát és kitartást meritünk belőle. Kérjük, érezze magát körünkben otthonosan és a lakosságunk Főméltóságod iránt megnyilvánult szeretetét fogadja jóindulattal és kegyesen.

A lelkes éljenzéssel fogadott üdvözlésre a kormányzó a következőket válaszolta:

— Szívvel köszönöm Alispán ur meleg üdvözlő szavait. Hiszem és reményem, hogy Zemplén vármegye derék népe megérti a mai nehéz idők szavát és mindenki válllvetve igyekszik részét kivenni a becsületes munkából, amely legfőbb tényezője talpraállásunknak, gazdasági megerősödésünknek. Meg vagyok győződve, hogy a vitéz,

akit ma báró Maillot áldozatkészségéből birtokba iktatunk, ebben példaként fog előljárni.

Örvendek, hogy Zemplén vármegyét újra láthatom és ismételten köszönöm meleg üdvözlőket.

A tállyai nők nevében Sóhalmy Olga, Borcsik Margit és Léway Mimi úri leányokból álló küldöttség üdvözölte a kormányzót és Sóhalmy Olga formás beszéd kíséretében díszes virágcsokrot nyújtott át.

— A tállyai nők nevében — kérte a kormányzót — hű ragaszkodásunk és tiszteletünk jeléül, fogadja Főméltóságod szívesen tőlünk e csokrot, mely nemcsak a tiszta gondolatot, de az igaz magyar hazafias érzést is jelképezi.

A kormányzó ezután kíséretével kocsira szállt és a menet a ragyogóan szép napsütéses őszi reggelen magyar ruhás bandériummal az élen, diadalkapun át és a zászlókkal feldíszített utvonalon báró Maillot Nándor kastélyába hajtatott. A lakosság és az iskolások az utvonalon menten sorfalat állva mindvégig lelkes ovációban részesítették a kormányzót.

Délelőtt 10 órára a kassai parkját mintegy 2000 főnyi közönség lepte el s a községi képviselőtestületnek a parkban tartott diszközgyűlésére küldöttség hívta meg a kormányzót.

A diszközgyűlés a lapunkban már ismertett program szerint folyt le s annak keretében a kormányzó a következő beszéd kíséretében adta át a telket jelképező rögöket Tállyai Miklós vitéznek.

— Vitéz Bajtársam! Átadom Neked ezt a megáldott, megszentelt földet, jeiképet annak a birtoknak, amelyet egy a magasztos eszmét megértő lelkes hazafi ajánlott fel a vitézi rendnek. Átadom Neked, mint a haza jutalmát. Jutalom ez a föld azokért az odaadó, önfeláldozó szolgálatokért, amelyek a hazáért a világháborúban teljesítettél. Jutalom azért a tántoríthatatlan hűségért, amelynek az ugynevezett vörös uralom alatt tanujelét adtad. De nemcsak jutalom, hanem zálog is ez a föld a Te kezében s minden utódod kezében. Zálog ez, amely arra kötelezi minden tulajdonosát, hogy arról az utról, amelyen ehhez a földhöz jutott, a kötelességteljesítés, a hűség, az önfeláldozás útjáról

soha le nem tér, hogy a hazának békében példát nyújtó polgára, veszélyben pedig önfeláldozó, vitéz katonája lesz. Légy utódaiddal együtt mintaképe a szorgalomnak. Gondozzátok és munkáljátok szeretettel ezt a földet. Legyetek lelkes apostolai és példaképei az önzetlen, igaz hazaszeretetnek, hogy méltó tagjai lehessetek a vitézi rendnek, amelynek hivatása a példaadás. Ha minden falunak, minden városnak meglesznek az ő vitéz Tállyai Miklósai és ezek példája áthatja a lakosság lelkét, akkor hazánk régi dicsősége és boldogulása, minden igaz magyar vágya, biztosan teljesül. Vitéz Tállyai Miklós, segítsen a Magyarok Istene! Lelkes éljenzés követte a kormányzó szavait.

A diszközgyűlést díszebéd követte a kastélyban, melyen a házigazda, Maillot Nándor báró, köszöntötte föl a kormányzót lelkes és meleg hazafiságtól fűtött, magyar lelkiségtől áthatott beszédében.

— Mély hódolattal üdvözölöm Főméltóságodat — mondotta Maillot báró — II. Rakóczi Ferenc fejedelem szüreti lakában. Gondterhes idöket láttak e falak, reményeségek pusztulását, ideálok elvesztését, de láttak szebb idöket is. Láttak egy hosszantartó béke s egy fejlődő kultúra áldásait.

E népek eszmenyképe, Rakóczi. Ideálja a vitéz katona. Ezeket véli feltalálni két évszázad múltán vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó ur Ó Főméltóságában, mint a vitézi intézmény Rakóczi szellemében való megalapítójában. Népiünk párhuzamot von hazánk e két nagyja közt. Hisz és bizik.

Adjon az Isten Főméltóságodnak erőt e remények bevaltására!

Az Isten Főméltóságodat sokáig étesse!

A nagy hatást keltő beszéd méltó betegezője volt az őszinte mélységű s ragyogóan színes tállyai ünneplésnek.

Tarczalon.

Délután Tarczalra folytatta útját a kormányzó s délután 3 óra 10 perckor érkezett a zászlókkal gazdagon feldíszített állomásra, ahol Isépy Zoltán főszolgabíró és Hubay Kálmán főjegyző üdvözölték. A kormányzó megtekintette a koronauradalom szőlőt és pincészetét s a mintaszerű gazdálkodás fölött a legnagyobb megelégedését nyilvánította.

A kormányzót a gazdaságban Szegedi Masszák Aladár udvari tanácsos, a gazdasági iroda főnöke és Réti Aladár főintéző kaulauzolták s az utóbbi magyar szíveslátással vendégelte meg a kormányzót és kíséretét.

Sárospatakon.

Az éjjelt a Turán különvonatban töltötte a kormányzó s a vonat reggel 1/29 órákor robogott be a sárospataki gyönyörűen feldíszített állomásra.

A fogadtatásra óriási közönség sereglett egybe s gróf Hoyos Viktor mondott a járás közönsége nevében üdvözlő beszédet. Megjelent az állomáson a kormányzó fogadtatására Windischgraetz Lajos herceg is, kivel a kormányzó szíves szavakat váltott s a diszközgyűlés után látogatást tett a hercegi várban.

Az állomásról a kormányzó szítáló esőben, a sorban fölállott zemplénmegyei vitézeket meg szemlélve, a pazarul díszített utvonalon, diadalkapun át, kíséretével kocsin a tanítóképzőbe vonult. Az utvonalat sűrűn megszállotta a közönség, cserkészek és a tanulóifjúság állott sorfalat s kísérte végig minduntalan kitörő lelkiséssel a kormányzót.

A diszközgyűlés az esős idő miatt az intézeti tornateremben folyt le s a közönség nagyrésze így kiszorult a mindenben programszerint lefolyt ünnepegről. A közgyűlés alatt a kormányzó a következő beszéd kíséretében adta át vitéz Bárczy Miklósnak a telket jelképező rögöket:

— Büszkeséggel és szeretettel néztem végig soraitokon a mikor megérkezettünk. A vitézi intézmény alapeszméje az volt, hogy hazánk egy-egy darabját magukénak mondhasák azok a kiválasztottak, akik ezért a hazaért a legtöbbet küzdöttek, szenvedtek, akik a haza iránti hűségben soha sem tántorodtak meg. A legjobbakk közül valók vagytok Ti és nálatok a honfiai erényekben nagyobbak csak azok lehetnek, akik önzetlenül áldozták fel fiatal életüket s ma messze künn porladoznak, várva a föltámadást.

Vitéz Bárczy Miklós! Átadom Neked ezt a megáldott és megszentelt rögöt, amelyet három igaz magyar hazafi adott, felismerve a Vitézi Rend magasztos célját.

Tekintsd ezt a haza hálájának azért a vérét, amelyet védelmében hősiességben kiontottál; azért a hűségért, a melyet vele szemben a legválságosabb időben is tanúsítottál.

Vedd e nemzeti ajándékot és nyujts példát utódaidnak és mutasd meg, hogy nemcsak ott tudtál aratni, ahol a hadak Istene megáldotta kardodat. Tanítsd meg gyermekeidet és unokáidat viszont arra is, hogy ez a föld az ő kezükben is csak zálog, mely arra kötelezi őket, hogy arról az utról, mely Téged ehhez a földhöz vezetett, a kötelességteljesítés, a

Hogyan lehet állami segítséggel építkezni.

Ismeretes, hogy az állam a lakásinség enyhítése érdekében segítséget ad magánosoknak is lakások építésére.

Általánosságban az tarthat számot állami támogatásra, aki nem spekulatív célokra épít, hanem a lakásinség enyhítésére. Annak, aki kijelentetten ilyen célokra épít, alá kell vetnie magát az állami ellenőrzésnek.

A tulajdonosnak szabad bér-megállapítási joga van és a lakások felét adhatja bére olyanoknak, akiknek már van lakásuk. Az állami kedvezmény egyik része az adó és illetékkedvezmény, ami a nyersbérnek 65%-át jelenti. Ha az elrejtett vagyont építkezésre használják föl, mentesül a büntetés alul s csak egyszerűen adózik.

Állami kölcsönért az folyamodhat, akinek meg van a telke és az építkezési összeg 40%-a. Ehez adja az állam a 60%-ot. A kölcsönt öt évre folyósítják, de ez a határidő meg is hosszabbítható.

A lakásépítési akció végső határideje 1925. május 1. s a vidéki építkezők kérvényeiket a népjóléti miniszteriumhoz nyújthatják be.

K É V E

Mezőgazdasági Hitelintézet és Iparfejlesztési R.-T.

Budapest, V., Nádor-ucca 20.

Elfogad megbízásokat termény értékesítésre minden mennyiségben. — Mezőgazdasági hitelet nyújt kedvező feltételekkel. Mezőgazdasági többtermelés és iparfejlesztés.

H I R E K.

Előfizetési felhívás!

A Zemplén könyvnyomda és lapkiadó r. t. tulajdonává lett

ZEMPLEN

lapra való előfizetésre kérjük fel Zemplén vármegye közönségét.

A „Zemplén” hetenként kétszer, szerdán és szombaton mindenkor négy oldalon fog megjelenni.

Politikai irányát a Bethlen István miniszterelnök által megszabott s a konszolidációt szolgáló középút politikáját a lap előző számában szögeztük le.

Egyebekben arra fogunk törekedni, hogy a lap hű tükrö legyen Zemplén vármegye közönségének.

Felkérjük azért Zemplén vármegye közönségét, hogy a lapot előfizetéseik útján támogatni sziveskedjenek.

Az előfizetés eszközlése céljából lapunk mai számához postautalványt csatolunk.

A Zemplén előfizetési ára:

Egy évre . 12000 K.
Fél évre . 6000 K.
Negyed évre 3000 K.

Tisztelettel:

A Zemplén könyvnyomda és lapkiadó részvénytársaság:

Thuránszky László

elnök

Bernáth Aladár

alelnök

báró Maillot Nándor

igazg. tag

báró Waidbott Frigyes

igazg. tag

Illésházy Endre

üggy. igazgató

— **Október hatodika.** A tizenhárom aradi vértanu emlékeztetének a nap jelentőségéhez méltóan hódolt az egész ország magyarsága. Ujhelyben minden felekezet templomában gyászsztentiszteletet tartottak melyeken résztvett a hatóságok képviselője is. A ref. templomban Enyedy Andor megható és emelkedett beszédben méltatta a szomorú évforduló jelentőségét. Valamennyi iskolában és intézetben is megülték a gyásznap emlékeztétét.

— **A Carolineum jubileuma.** Városunk egyik legjelentősebb kulturális intézménye fenállásának ötvenéves évfordulójához érkezett el s ez alkalomból október hó 15-én rendkívül színvonalas programú ünnepséget rendez, melyre meghívta a vármegyei és városi hatóságok vezetőit. Működésük még az ünnepséggel kapcsolatosan az intézmény félszázados fenállásának jelentőségét méltatni.

— **Halálozás.** Konrad Imre, br. Maillot Nándor nemzetgyűlési képviselő uradalmának főintézője, vasárnap este 9 órakor agyvérzés következtében hirtelen elhunyt. A tragikus haláleset nagy részvétet keltett s az elhunyt főintéző temetése a részvét minden nyilvánulásától kísérve ment végbe. Az elhunytat özvegye és három gyermeke gyászolja.

Azary Anna Zemplénszinnáról menekült állami tanítónő szolgálatának 18-ik évében f. hó 6-án elhalt.

— **A Központi Takarékszövetkezet közgyűlése.** Sátoraljujhely gazdasági életének egyik legjelentősebb tényezője, a Központi Takarékpénztár r. t. okt. 7-én rendkívüli közgyűlést tartott, melyen eddigi tíz milliós alaptőkéjének száz millió koronára való emelését határozta el. A közgyűlést Behyna Miklós igazgatósági elnök, a jegyzőkönyvet Rácz Miklós dr. intézeti ügyész vezette. A közgyűlésen az érdekközösségben lévő Lloyd bank képviselőjében dr. Görgey István nemzetgyűlési képviselő és Biernátszky Szilárd igazgatósági tagok vettek részt.

A tőkeemelés szükségességét dr. Klein Károly vezérigazgató fejtette ki. Reámutatott arra, hogy az intézet nem szívesen emel tőkét, de nehéz elhatározásában számolnia kellett a gazdasági viszonyok kényszerűségeivel, ha nem akar kívül maradni a gazdasági élethez fűződő kapcsolatokon. A tőkeemelésnek az a célja — fejtette ki a vezérigazgató — hogy intenzíven és okszertlen szolgálhassa az intézetet a termelést. A

100 millió alaptőke nem sok, de elégséges arra, hogy egyelőre fenttarthassák az intézet standardját és arra az időre, mikor a gazdasági viszonyok a korona stabilizációjával biztosabb bázisra építhetnek, bekapcsolódhassék az intézet is az olyannyira fontos termelő munkába, mely végeredményében hozzájárul a teljesen leromlott gazdasági élet újraépítéséhez.

A Lloyd bank képviselőjében Biernátszky Szilárd igazgató szólalt föl, hangsúlyozván a patronizáló intézetnek azt a feladatát, mellyel az ujhelyi intézettel való közösségében nem az üzletre helyezi a súlyt, hanem arra, hogy ez az intézet határvárosban nemzeti feladatot és propaganda-hivatást is teljesít s arra is készül, hogy a főlzabadulás eljövendő idejékor fontos gazdasági szerve lehessen a visszakapcsolódó területeknek.

A közgyűlés dr. Klein Károly vezérigazgató jelentését a legnagyobb megnyugvással vette tudomásul s azzal a tudattal adta meg a szükséges fölhatalmazásokat, hogy az a nagy teljesítmény, melyet a vezérigazgató óriási munkával és agilitással az intézet talpraállítása körül végzett, még szebb eredményekkel biztat a jövőben s az intézet valóban olyan erőteljeszővé válik, melynek jelentős szerep jut az olyannyira kívánatos gazdasági megerősödésünkben.

— **Amerika felfedezésének évfordulóját** az összes iskolák és intézetek október 12-én megünnepelik.

— **Doktori avatás.** Glückmann Zoltán jogszigorlót a szegedi Ferencz József tudományegyetemen doktornak avatták.

— **A Kazinczy Kör közgyűlése.** A Zempléni vármegyei Kazinczy Kör elnöksége tisztelettel meghívja a Kör összes tagjait október hó 14-én d. e. 11 órakor a vármegyei háza nagy termében tartandó közgyűlésre.

— **Zemplén vármegyei iskolánkülső népművelési bizottsága** f. hó 6-án a vármegyei háza tanácstermében választmányi ülést tartott, melyen az október hóban Budapesten tartandó iskolánkülső népművelési ankét kérdőpontjaira vonatkozó állásfoglalását körvonalozta.

— **Uj költségvetést** készített László Ferenc főszámvevő a városi háztartásról a jelenlegi 3-as koronaértéknek megfelelően. Az 1923. évre összeállított költségvetés rövidesen a pénzügyi bizottság elé kerül.

— **A nyiregyházi színi színtársulat** október 5-én kezdte meg Heltai Hugó társulata a Cigánybárával. Az előadás előtt a városi kulturális tanácsos beszéd kíséretében adta át Heltainak az ujonnan alakított színházat.

— **Ujból drágul a vasút.** A Máv. újabb tarifaemelését készít elő s 50 százalékkal készíti emelni a személy és az áru díjszabást. Értesülésünk szerint az emelés okt. 25-én, a reformtarifa pedig nov. 4-én lépne életbe.

— **Száz millió koronát,** hatvan millió, ötven millió, negyven millió koronát is nyerhet az új m. kir. osztálysorsjátékon. Hivatalos árak: egész 4000 korona, fél 2000 kor, negyed 1000 kor. Rendeljen levclöz lapon október 15-ig, mert a sorsjegykészlet a nagy kereslet folytán huzás előtt elfogy.

A rendelt sorsjegyeket és hivatalos játéktérket azonnal küldi „Benkő Bank Részv. Társ.” Budapest, VI., Andrassy-ut 60.

— **Eladó hordók. Tállyán Bodnár Józsefnél 250 Hl. új hordó eladó. A hordók literje Tállyán 350 korona.**

Ruhákat kifogástalanul tisztít, minden színre fest Rakovszky, Beresényi-utca 5. sz. Bérlet: Sárkány.

SPORT.

Egyetértés S. C. — Diósgyőri V. T. K. 2: 2 (0: 0)

Vasárnap Északkerület bajnokcsapata döntetlen eredménnyel hagyta el az ujhelyi pályát. Ha az Egyetértés szívósabban védekezik, ugy a győzelmet könnyen meg is szerezhette volna. A fölértékelt sikamlós pályán az első félidőben nem tudták a csapatok kellő formájukat kijátszani s így az első félidő mezőnyjátékkal telt el s csak néha volt egy-két veszélyes helyzet a kapuk előtt.

A második félidőben a legszebb játékot láttuk. A hatodik percben az Egyetértés jobb szélsője lefutja a védelmet s centerzet labdáját az ifjusági Csehi védhetetlenül gólba lövi. A váratlanul esett gól után Diósgyőr oly erős iramot diktál, melyet már régen láttunk az ujhelyi pályán. Diósgyőr kitünő halvesora révén állandóan tömi labdával csatárait, de szebbnél szebb lövései célt tévesztenek vagy Kandrács kapus zsákmányává lesznek. A 20. percben a tizenhatos vonalról Csapkay ideális szép lövéssel kiegyenlít. Ezután az Egyetértés lép fel támadólag s egy büntető rúgásból Szép negyven méteres lövésével ismét megszerzi a vezetést, de két perc múlva egy vehemens támadásból Csapkay megszerzi Diósgyőr kiegyenlítő gólját. Ezek után mindkét csapat erősen küzd a vezető gólért s ha a DVTK. csatárok nem annyira idegesek, a győzelmet feltétlenül megszerzi a vendég csapat.

Befejezés előtt két perccel a büntető területen az Egyetértés kézzel érinti a labdát s a megítélt 11-est Csapkay a kapu fölé lövi. Az utolsó percben egy biztos gólnak látszó labdát Kandrács nagy bravúrral véd.

Az Egyetértés mindegyik játékosát dicséret illeti, hogy kerületünk bajnok csapatával ily respektabilis eredményt ért el, de el kell ősmernünk, hogy a DVTK. csatárok lövéseit szerencse nem kísérte. Diósgyőr legjobb emberei Müller, Pasteiner és Csapkay voltak. Az Egyetértésből Kandrácsnak volt jó napja s igen jól bevált Csehi. Biró Kiss volt, ki elfogulatlanul vezette a mérkőzést.

Dac--Sac 10: 0 (3: 0)

Hihetetlen, első osztályú csapatoknál szokatlan gólarányú vereséget szenvedett az ujhelyi színeket képviselő csapat Miskolcon a Dac. pályáján. Az eredményt szinte kétkedve fogadtuk, de mikor a Klubhoz közelállók megerősítették a Sac-nak csaknem teljes letörését jelentő ezt az eredményt, kétségtelennek tartottuk, hogy a csapat belső életében léptek föl olyan tünetek, amelyek ezt

a katasztrófális gólaránu vereséget okozták,

Föltevésünk helyesnek is bizonyult, s a klub vezetőségétől szerzett értesülésünk szomorú bizonyossága annak, hogy a Sac. első csapatának néhány játékosra olyan magatartást tanúsított, amely mindenben ellenkezik a sportszerűséggel, a fegyvellemmel, a klub áldozatkész vezetősége és az ujhelyi közönség iránti lojalitással.

A csapat első osztályának kapusa Gardos lemondta a védelmet, helyesebben cserbenhagyta csapatát. Az okokat ismerjük s ha itt nem írjuk meg, csak azért tesszük, mert nem akarunk a klub fegyelmi döntésének elébe vágni. Az ifjúsági csapat kapusában meg nem volt annyi ambíció, hogy idejében megjelent volna az állomáson s a csapat kapus nélkül indult el s Tamásnak kellett a kapuba állni, aki ezen a helyen még soha nem játszott.

A csapat vereségének másik okozója Dankó, a tizenhétszeres válogatott, akinek hét gól irható a rovására. Dankó hihetetlen indolenciája valósággal öngól-záport eredményezett. Hátvédársával a pályán összeszólalkozott, azt brutálisan megsértette s a kapufának támaszkodva gyönyörködött a gól esőben. Ennek is tudjuk az okát; valósággal „profialűrökkel” került szembe a Sac vezetősége, amelytől elvárjuk, hogy a meggyalázott ujhelyi színekért a legélesebb retorziót fogja alkalmazni a magukról megfélemedezett játékosokkal szemben.

A Klub vezetősége egyébként föltétlenül végrehajtja a csapatban a szelekciót és tisztában van azal, hogy a talán gyengébb képességű, de megbízható játéko-

sokkal jobban megtudja tartani csapatának tisztességgel kivívott pozícióját. Az a néhány vereség, amely a tisztogatásnak ára lesz, nem tarthatja vissza a klub ve-

zetőségét a föltétlen gyógyulást eredményező operációtól.

Vasárnap a Sac. az Egyetértéssel kerül össze a bajnoki mérkőzés során. Elkeseredett küzde-

lemre van kilátás, mert a Sac. még jól tudja pótolni fegyelmi alá vont játékosait. A küzdelem nyílt s minden eddiginél érdekesebbnek ígérkezik.

HIRDETMÉNY.

A Központi Takarékpénztár r. t.

sátoraljaujhelyi bej. cég f. évi október hó 7. napján tartott közgyűlésen az eddigi tíz millió 800 koronás alaptőkéjének száz millió 800 koronára való felemelését határozta el. A régi részvényeseket minden egyes régi részvény után öt darab új részvény illeti meg darabonként 550 korona elővételi árfolyamon. Az elővételi jog a régi részvények bemutatása és a darabonkénti 550 korona elővételi ár lefizetése ellenében pénztárunknál vagy a LLOYD bank r. t. budapesti cég főintézeténél V. Nádor-u. 9, a közgyűlés napjától számított 9 napon belül gyakorolható. A közgyűlés elhatározta a részvények összevonását is oly módon, hogy minden 20 (husz) részvény egy darab egyenként 6800 korona névértékű részvényre vonatlik össze. A részvények összevonása folytán kibocsájtandó új részvények kiadásának időpontját később közöljük t. részvényeseinkkel. A részvények összevonása végett felkérjük t. részvényeseinket, hogy ideiglenes elismervények ellenében részvényeiket pénztárunknál, vagy a Lloyd bank r. t. főpénztáránál Budapesten sürgősen szolgáltatassák be.

Sátoraljaujhely, 1923. évi október hó 7. napján.

Központi Takarékpénztár r. t.
Igazgatósága

BRILLIANS, platina, gyöngy, arany, ezüst antik tárgy, régi arany és ezüstpenz bevéltás, a legmagasabb npi árban:
RÖSSLER, Budapest, IX., Üllői-ut 3. szám, Calvin-tér mellett.

3000 hl. **Boroshordó**
különb. nagyságban **eladó**
PERFEKTA R-T.
Budapest, V., Mérleg-u. 9. Tel 162-92.

Kereskedők! Gyapjufonalak és műselymek minden minőségben és színben, kézimunka sablonok nagy választékban. Nagyban és kicsinyben legolcsóbb árban kaphatók:
Bornstein Globus kézimunkaház
Budapest, VIII., Baross-ucca 86.

HAZAI GYÁRTMÁNY



KAPHATÓ MINDENUT!

VARRÓGÉP
ÉS
KERÉKPÁR
JAVITÓMŰHELY.

Elvállal:

minden rendszerű varrógép és kerékpár javításokat, pontosan, jótállás mellett.

Varrógép és kerékpáralkatrészek nagy választékban.

Springer Jenő

Sátoraljaujhely, Lakatos-utca 13.

Százmillió korona nyerhető

egy összegben egyetlen sorsjeggyel a november 14 én kezdődő

XI. osztálysorsjátékban.

Megrendeléseket már eszközlünk.

Deák és dr. Ordódy bankház
Andrássy-uti fiók, Budapest, Andrássy ut 16

Jutalom: 60 millió Hiv. sorsjegyárak:
Nyeremény 40 " 1/1 4,000 korona
" 20 " 1/2 2,000 "
" 10 " stb. 1/4 1,000 "

összesen 700 millió.

Eladó szőlő.

Sátoraljaujhely határában 2 1/2 hold szőlő s ugyanoly területű szántó eladó.

Cím: a Gazdasági Egyesület titkáránál megtudható.

Elsőrendű uradalmi paradicsom kapható a legolcsóbb árban
Orbán Béla fűszer-, csemege- és hentesáru üzletében Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. szám.